

Compiled 1962, by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS,
from air photographs taken in 1950 and 1955. Field surveys 1959.
Printed 1965.

Copies may be obtained from the Canada Map Office, Department of Energy,
Mines and Resources, Ottawa, or your nearest map dealer.

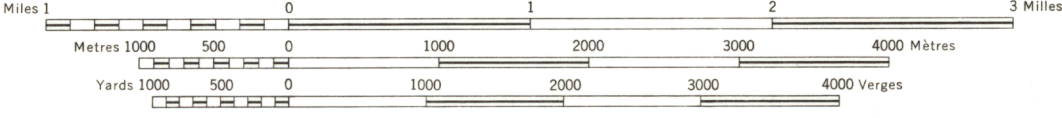
Partial names update 1982.

LAC GRIFFON

COMTÉ DE SAGUENAY

QUÉBEC

SCALE 1:50 000 ÉCHELLE



CONTOUR INTERVAL 50 FEET
Elevations in Feet above Mean Sea Level
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES: 50 PIEDS
Élévations en pieds au-dessus du niveau moyen de la mer
Réseau géodésique nord-américain unifié (1927)
Projection transverse de Mercator

Rédigée en 1962, par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DES MINES ET DES RE-
LEVÉS TECHNIQUES, d'après des photographies aériennes
prises en 1950 et 1955. Levés sur le terrain en 1959. Imprimée
en 1965.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada, ministère de l'Énergie, des
Mines et des Ressources, Ottawa, ou chez le vendeur le plus près.

Mise à jour toponymique partielle effectuée en 1982.

Building	Bâtiment	Barn	Grange
School	École	Post Office	Bureau de poste
Church	Église	Cemetery	Cimetière
Lighthouse	Phare		
River with bridge	Rivière avec pont		
Stream, intermittent or dry	Cours d'eau intermittent ou à sec		
Lake intermittent, indefinite	Lac intermittent; rive imprécise		
Marsh or Swamp	Marais ou marécage		
Depression contours	Courbes de cuvette		

Référence de cette carte pour usage militaire:	SÉRIE	A 761	SERIES
Military users: refer to this map as:	CARTE	23 C/2 E-E	MAP
	ÉDITION	1 MCE	EDITION

GLOSSAIRE

GLOSSARY

Abandonné/ie	Abandoned
Barrage	Dam
Cimetière	Cemetery
Cabine	Cabin
Chutes	Falls
Feu	Fire
Fondrière à filaments	String Bog
Fossé	Ditch
Gravière	Gravel Pit
Pont couvert	Covered Bridge
Rapides	Rapids



N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DÉCLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1963
Variation annuelle décroissante 3.8'

Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1963
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 3.8'

QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES

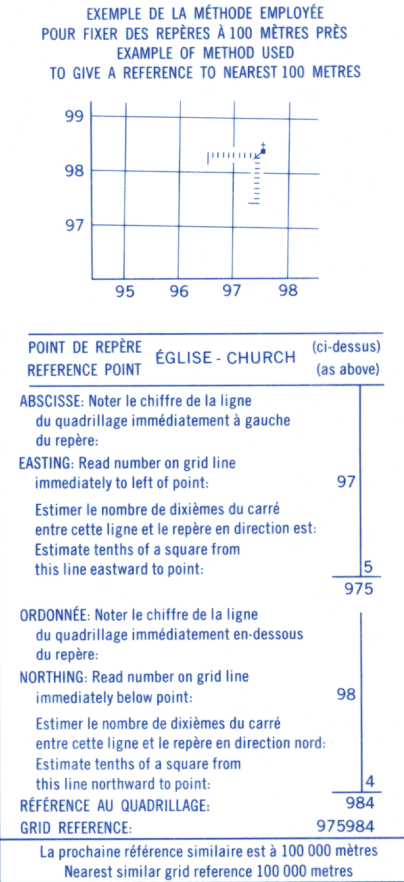
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

ZONE 19

ONE THOUSAND METRE

UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: GRID ZONE DESIGNATION	IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
19U	EH



POINT DE RÉFÉRENCE

REFERENCE POINT

ÉGLISE - CHURCH

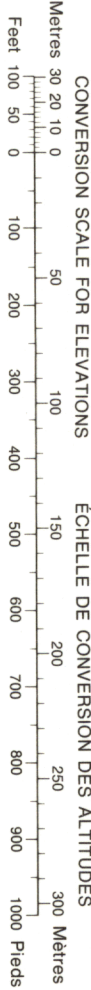
(ci-dessus)

(as above)

ABSCISSE: Notez le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche
du repère:
EASTING: Read number on grid line
immediately to left of point:
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction est:
Estimate tenths of a square from
this line eastward to point:

ORDONNÉE: Notez le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement en-dessous
du repère:
NORTHING: Read number on grid line
immediately below point:
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord:
Estimate tenths of a square from
this line northward to point:

RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975984
GRID REFERENCE: 975984
La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres
Nearest similar grid reference 100 000 metres



ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES